

oxy
more



Exposition Oxymore

Centre Culturel Chine - Europe
Association Internationale Sinoccygen
69 rue du Faubourg de Pierre
67000 Strasbourg

De Janvier à Décembre 2011

Ouverture les vendredis, samedis et dimanches de 14h à 20h.

Accueil des groupes scolaires ou en individuel tous les jours de la semaine sur rendez-vous.

Vernissage le premier jeudi du mois de 17h à 20h

<i>I. Présentation du projet</i>	3
<i>II. Programme des expositions</i>	4
<i>III. Les expositions</i>	5
<i>IV. Présentation de l'Association Internationale Sinoccygen</i>	9
<i>V. Projets à venir</i>	9
<i>VI. Remerciements</i>	9



**Association
Internationale
Sinoccygen**

69 Rue du Faubourg de Pierre
67000 Strasbourg

Téléphone : +33 9 52 94 66 83

Télécopie : +33 9 57 94 66 83

contact@aisoac.org
www.aisoac.org

I. Présentation du projet

L'Association Internationale Sinoccygen est heureuse de vous présenter sa nouvelle série d'expositions regroupées sous le titre *Oxymore*. Elle réunira les œuvres d'un artiste chinois et d'un artiste européen. Chaque mois sera consacré à la mise en parallèle de deux artistes dont les œuvres présenteront un thème commun. Nous pourrons ainsi mettre en regard deux points de vue : chinois et européen, ce qui nous permettra de nous interroger sur les influences des Arts, les œuvres sont-elles différentes en fonction de notre culture, de notre vécu ?

En rhétorique, un oxymore ou oxymoron, du grec ὀξύμωρος (oxúmōros - de ὀξύς, « aigu, spirituel, fin » et de μωρός, « niais, stupide », mot qui en grec signifie « malin stupide, spirituel sous une apparente stupidité »)

L'oxymore est une figure de style qui vise à rapprocher deux termes (un nom et un adjectif) que leur sens devrait éloigner, dans une formule en apparence contradictoire. Parmi les exemples les plus connus « un silence éloquent » ou encore « cette obscure clarté ».

L'oxymore permet de décrire une situation ou un personnage de manière inattendue, suscitant ainsi la surprise. Il exprime ce qui est inconcevable. Il crée donc une nouvelle réalité épique.¹

Bien loin de sa signification première, qui désignait plus le rapprochement entre l'intelligence et la stupidité, l'oxymore a pris un sens plus large et indique le rapprochement entre deux idées contraires. Nous avons décidé de reprendre ce terme dans un sens plus métaphorique. Ainsi l'oxymore, désigne pour nous, dans le cadre de notre exposition, le rapprochement de deux cultures en apparence éloignées, mais que nous souhaitons mettre côte à côte. Ainsi nous n'utilisons plus le terme seulement dans le cadre de la littérature, mais nous décidons de l'appliquer à l'art. Il met en relief le fait que la Chine et l'Europe ont été longtemps éloignées, tant sur le plan géographique, linguistique que culturel, ce qui en a fait des nations « opposées ». Cependant par leur rapprochement, leur mise en parallèle nous les réconcilie et permettons un moment d'échange et de dialogue qui fait voler en éclats les barrières. L'oxymore désigne le fait que nous cherchons à rapprocher deux cultures, deux façons de penser autrefois distantes. Loin d'être un simple parallèle, cette exposition sera l'occasion de confronter deux points de vue différents sur une même thématique, nous invitant à nous questionner sur l'acte de création dans l'art contemporain chinois et français. Sur ce qui unit les artistes et ce qui les sépare.

¹ Définition de Wikipédia.

II. Programme des expositions

Mois	Thème	Artiste français	Artiste chinois
Janvier	<i>Érotisme</i>	Mme. Madeleine MILLOT-DURRENBERGER	Mr. Bochi LIU
Février	<i>Une poignée de lumière</i>	Mr. Jean-François ROBIC	Mlle. Xuelian WU
Mars	<i>Haute couture</i>	Mme. Sylvie VILLAUME	Mlle. Tingting LI
Avril	<i>Doigts de Fée</i>	Mme. Ute DREHER	Mme. Jingxin GENG
Mai	<i>Figures m élitatives</i>	Mr. Didier GUTH	Mr. Canbo HE
Juin	<i>L'invitation au voyage</i>	Mr. Benoît TRIMBORN	Mr. Yi SUN
Septembre	<i>En Noir et Blanc</i>	Mr. Jean-Louis HESS	Mr. Weiming HE
Octobre	<i>M éamorphose naturelle</i>	Mr. Regis PIRASTRU	Mr. Zhuo LI
Novembre	<i>Interstices</i>	Mme. Sylvie LANDER	Mr. Shangzhou SU

III. Les expositions

Erotisme



Jan Saudek
(Collection de
Madeleine Millo-Durrenberger)



Bochi Liu

Janvier 2011

La première exposition de la série *Oxymore* s'intitule *Érotisme*, elle réunit les œuvres d'un artiste chinois : Monsieur Bochi Liu et d'une grande collectionneuse de photographies, Madame Madeleine Millot-Durrenberger.

Leurs œuvres sont regroupées autour du thème de l'érotisme, en effet leurs tableaux et photographies mettent en scène l'éclat troublant et envoûtant du corps féminin. Ils représentent des femmes dévoilées ou nues, mais pas de manière brutale ou crue. C'est un nu subtil, suggéré, une mise en scène du corps féminin, de ses formes et de son intimité. Pourtant bien loin de montrer un retour à la nature, la femme ainsi mise en scène reste une femme moderne, citadine.

Le nu est un thème qui intéresse les artistes depuis toujours, en effet, comment représenter la nudité sans pour autant tomber dans la vulgarité ? Le nu fascine, effraie, subjugué. Cependant cette nudité n'est pas appréhendée de la même façon, ainsi, la perception du nu a changé en fonction des périodes, des mentalités, des courants artistiques, mais aussi des pays.

La représentation de la nudité était courante dans l'Antiquité gréco-romaine, un grand nombre de statues étaient partiellement voire entièrement dévoilées, on peut par exemple penser au dieu Priape ou à la déesse de l'amour, Aphrodite. Au Moyen-âge, en Europe, le nu est abandonné au profit d'œuvres plus austères et plus religieuses car il est lié au péché originel. Cependant, il redevient rapidement à la mode à la Renaissance, durant laquelle, les peintres s'inspirent des œuvres antiques.











En Chine, le rapport à la nudité est plus délicat, en effet, le corps reste longtemps caché, dissimulé, pas par principe religieux comme pour l'Islam mais plus par tradition et par décence. Ainsi les parties du corps de la femme restaient cachées, même leurs bras devaient être couverts. Chez elles, auprès de leurs maris, ces femmes restaient tout aussi couvertes. Dans l'Art, le corps reste caché, enveloppé de vêtements. Une seule dynastie, les Tang (618-907 ap. J.-C.), ont été représentés vêtus plus légèrement. Ainsi, on peut apercevoir, sur les tableaux représentant leurs femmes, leur cou ainsi que le début de leur torse (sans pour autant dévoiler leur poitrine). Seules les divinités, comme le Bouddha (qui est asexué), sont mises en scène torse nu. Avec l'ouverture de la Chine sur le monde dans les années quatre-vingt, les mœurs évoluent et l'Art s'ouvre sur de nouvelles perspectives. Les expositions de nu fleurissent à travers la Chine. Dans les années quatre-vingt-dix ce sont les tenues vestimentaires qui évoluent, des vêtements plus courts font leur apparition dans les rues.

Enfin en 2000, avec la mondialisation, le nu fait partie à part entière de la Chine au même titre qu'en Europe, il ne choque plus, bien au contraire le nu est à la mode, il fait vendre. On peut ainsi voir de plus en plus de jeunes filles peu vêtues à la télévision et dans les magazines. Cette ouverture plus tardive nous permet de mettre en parallèle les œuvres de Liu Bochi qui peuvent nous faire penser à celle très connue de Gustave Courbet, *L'Origine du monde*, peinte des années auparavant en 1866.

Il s'agit dans notre exposition de vous donner à voir un nu artistique, érotique, mis en scène, bien loin de la vulgarité et de la surenchère de la nudité dans les médias. Du grec *Eros*, l'érotisme renvoie à l'amour, à la sensualité du corps féminin, à l'aspect charnel de la femme. C'est un corps jeune qui est représenté, figé dans la fleur de l'âge.











Liste des photographies exposées

Collection de Madeleine Millo-Durrenberger

	Nom d'artiste	Œuvres	
1	Manuel Alvarez Bravo		
2	Toni Catany		
3	Grooteclaes		
4	Jean Le Gac		
5	Turbeville		
6	Plossu		
8	Saudek		
10	Ten Broeke		

Liste des œuvres exposées

Liu Bochi 刘柏池

	Nom de l'œuvre	Œuvres	Format	Nature	Année
1	Sans titre 5		25 cm x 37 cm	Acrylique sur papier	2010
2	Sans titre 8		25 x 37cm	Acrylique sur papier	2010
3	Sans titre 15		25 x 37cm	Acrylique sur papier	2010
4	Sans titre 17		25 x 37cm	Acrylique sur papier	2010
5	Sans titre 19		25 x 37cm	Acrylique sur papier	2010
6	Sans titre 23		25 x 37cm	Acrylique sur papier	2010
7	Sans titre 27		37 x 25cm	Acrylique sur papier	2010
8	Sans titre 28		37 x 25cm	Acrylique sur papier	2010
9	Sans titre 33		37 x 25cm	Acrylique sur papier	2010
10	Sans titre 37		37 x 25cm	Acrylique sur papier	2010

IV. Présentation de l'Association Internationale Sinoccygen

L'association internationale Sinoccygen a pour but de promouvoir la recherche et la création artistique dans le monde. Elle cherche à mettre en relation des cultures mais aussi des façons de voir différentes afin de les confronter. Elle permet ainsi à deux mondes éloignés géographiquement et culturellement de se découvrir et de s'enrichir mutuellement. La Chine et l'Europe sont ainsi réunies sous une même passion : l'amour de l'art. Un des buts principaux de l'association est de réunir et de créer un réseau d'artistes, de chercheurs, de critiques d'art, de designers, d'architectes et de musiciens, mais aussi d'étudiants et d'amateurs. Au service d'artistes chinois et européens, elle fait le lien entre l'Orient et l'Occident, en mettant en regard des traditions différentes. Elle fait ainsi voler en éclats les limites géographiques et culturelles liées au poids de la tradition, en créant un nouvel espace celui de l'art contemporain. Elle permet ainsi la rencontre entre deux cultures et deux modes de pensée.

L'association siège à Strasbourg (France) mais aussi à Durham (Royaume-Uni) et à Pékin (Chine). Elle comporte également une maison d'édition Sinoccygen, qui crée des catalogues, des livres d'art, des revues spécialisées... Un de ses projets est de créer un centre culturel ainsi qu'une bibliothèque. L'association est présidée par monsieur le Professeur Germain ROESZ (Université de Strasbourg) et est animée par Monsieur Zhuotao NING.

Les actions de l'association sont diverses, elle aide notamment les artistes européens et chinois à participer à des salons, des expositions, et des manifestations artistiques aussi bien en Chine qu'en Europe. Elle organise des ateliers internationaux, conduit des programmes de recherche et d'exposition, organise des expositions, publie et réalise des catalogues artistiques...

V. Projets à venir

L'Association Sinoccygen prévoit notamment d'organiser une exposition d'artistes européens en Chine pour 2011, afin de continuer à promouvoir le lien artistique qu'elle a commencé à créer et de permettre au public chinois de découvrir à son tour l'art contemporain européen.

VI. Remerciements

Nous tenons à remercier tout particulièrement :

Monsieur G. Lascault, Monsieur G. Roesz, Madame M.-A. Lescourret, Monsieur J.-M. Relange, Madame C. Jage, Madame V. Guybet, Monsieur C. Billet, Madame C. Mosser, Monsieur R. Pirastru, Monsieur F. Beuchet, Madame A.-V. Diez, Monsieur et Madame Steib, Monsieur et Madame Lantz, Monsieur S. Le Texier.

Monsieur le Premier Adjoint au Maire de Strasbourg : Robert Herrmann
Monsieur le Consul Général de Chine : Jiwen Sun

La Ville de Strasbourg, l'Université de Strasbourg, le CROUS de Strasbourg et le Consulat Général de Chine à Strasbourg.